

**Estonia-Jõhvi: Wire products**  
**OJ S 90/2016 11/05/2016**  
**Contract notice – utilities**  
**Supplies**

**Directive 2004/17/EC**

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Eesti Energia Kaevandused AS

National registration number: 10032389

Postal address: Jaama 10

Town: Jõhvi

Postal code: 41533

Country: Estonia

For the attention of: Kaido Linnard

E-mail: [kaido.linnard@energia.ee](mailto:kaido.linnard@energia.ee)

Telephone: +372 3365148

**Internet address(es):**

General address of the contracting entity: <http://www.energia.ee/kaevandused>

Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Main activity**

Exploration and extraction of coal and other solid fuels

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

---

**Section II: Object of the contract**

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Sammuvate ekskavaatorite terastrosside ostmine.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Eesti Energia Kaevandused AS struktuurüksused Ida-Virumaal.

NUTS code EE Eesti

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Ostetakse erineva läbimõõduga 26,5 – 57 mm 2-kordse põimega LK-RO tüüpi terassüdamikuga terastrosse (GOST7669-80, GOST 7676-73, GOST3090-73) ja 45,5 mm ristpõimega terastross (GOST7669-80) või nendega samaväärsed terastrosse sammuvatele ekskavaatoritele eeldatavas koguses 39,24 km.

### **II.1.6. CPV code(s)**

44310000 Wire products

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT: 415 000 EUR

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: 30,5 mm läbimõõduga terastrossi ostmine

#### **2) CPV code(s)**

44310000 Wire products

#### **3) Quantity or scope**

300 m.

#### **4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Lot No: 2

Lot title: 39 mm läbimõõduga terastrossi ostmine

#### **2) CPV code(s)**

44310000 Wire products

#### **3) Quantity or scope**

3 000 m.

#### **4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Lot No: 3

Lot title: 45,5 mm läbimõõduga terastrossi ostmine

**2) CPV code(s)**

44310000 Wire products

**3) Quantity or scope**

1 640 m.

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Lot No: 4

Lot title: 52 mm läbimõõduga terastrossi ostmine

**2) CPV code(s)**

44310000 Wire products

**3) Quantity or scope**

16 500 m.

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Lot No: 5

Lot title: 54 mm läbimõõduga terastrossi ostmine

**2) CPV code(s)**

44310000 Wire products

**3) Quantity or scope**

300 m.

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Lot No: 6

Lot title: 57 mm läbimõõduga terastrossi ostmine

**2) CPV code(s)**

44310000 Wire products

**3) Quantity or scope**

16 800 m.

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Lot No: 7

Lot title: 26,5 mm läbimõõduga terastrossi ostmine

**2) CPV code(s)**

44310000 Wire products

**3) Quantity or scope**

700 m.

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

#### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### III.2. Conditions for participation

#### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja või taotleja:

- 1) keda on või kelle seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv;
- 2) keda või kelle seaduslikku esindajat on karistatud karistusseadustiku §-de 133–133.3, § 175 või 260.1 alusel ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud, välja arvatud juhul, kui hankelepingu eeldatav maksumus on väiksem kui rahvusvaheline piirmäär või kui hankemenetlus viiakse läbi võrgustikega seotud valdkonnas või kaitse- ja julgeolekuvaldkonnas;
- 3) kes on pankrotis või likvideerimisel, kelle äritegevus on peatatud või kes on muus sellesarnases seisukorras tema asukohamaa seaduse kohaselt;
- 4) kelle suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt.

Pakkuja või taotleja esitab kirjaliku kinnituse vastavate asjaolude puudumise kohta.

2. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja või taotleja, kellel on õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) hankemenetluse algamise päeva seisuga või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui 6 kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks loetakse pakkuja või taotleja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 EUR.

Pakkuja või taotleja esitab oma asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõendi riigihangete seaduse § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, kui neid andmeid ei ole hankijal võimalik kontrollida andmekogus olevate avalike andmete põhjal. Kui pakkuja või taotleja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutus ei väljasta tõendit riigihangete seaduse § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, esitab pakkuja või taotleja selle ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta.

3. Ühispakkujad või ühistaotlejad nimetavad hankemenetlusega ning hankelepingu sõlmimise

ja täitmise seotud toimingute tegemiseks volitatud esindaja.

Ühispakkujad või taotlejad esitavad nende esindajale antud volikirja originaali.

Ühispakkujad või ühistaotlejad esitavad pakkumuses kinnituse, et hankelepingu täitmise eest vastutavad ühispakkujad solidaarselt.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja esitab juhatuse liikme kinnituse, et Pakkuja käsutuses on hankelepingu täitmise tagamiseks vajalikud rahalised vahendid või tal on võimalus neid saada.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja peab olema tarninud viimase 3 aasta jooksul vähemalt 400 000 EUR väärtuses terastrosse. Pakkuja esitab selle kinnituseks hankelepingute loetelu koos nende maksumuste sõlmimise kuupäevade ja infoga teiste lepingupoolte kohta.

2. Pakkuja esitab pakutavate terastrosside tehnilised andmed (kirjelduse) koos lühiinfoga pakutava terastrosside tootja kohta.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

30.6.2016 - 13:00

#### **IV.3.5.**

## **Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

English. Estonian.

Other: Vene.

### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 30.6.2016 - 13:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13 / Lökke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

#### **VI.4.2. Review procedure**

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13 / Lökke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

6.5.2016